

Anzeige

COMSOFT WIR SCHAFFEN VERBINDUNGEN

PROFIBUS Analyse- und Testtools – Tausendfach bewährt



Liebe newsletter-Leserinnen und -Leser,

in diesem Oktober haben wieder einige Unternehmen ihre Umsatzzahlen präsentiert. Wenn man die Zahlen von B&R, Lenze und Turck stellvertretend für die Automatisierungsbranche nimmt, herrscht kein Grund zu Pessimismus. Zwar ließen die Umsät-

ze in den letzten Wochen leicht nach, doch sieht man sich allseits gut für die kommenden Herausforderungen aufgestellt. Mehr lesen Sie im aktuellen newsletter.

Viel Spaß bei der Lektüre wünscht Ihnen Ihr etz-Team.

B&R überspringt 500-Mio.-€-Umsatzmarke

Für das noch laufende Geschäftsjahr rechnet B&R mit einem Umsatzwachstum von 13 %. Damit würden nicht nur die Erwartungen übertroffen, sondern auch die 500-Mio.-€-Umsatzmarke übersprungen. Seit 2008 ist B&R um mehr als 75 % gewachsen. „Da das Markt-



wachstum im gleichen Zeitraum deutlich unter dem unseren lag, ist das ein Beleg dafür, dass wir Marktanteile hinzugewonnen haben“, erläutert Peter Gucher (**Bild**), General Manager bei B&R. Die stärksten Umsatzzuwächse gab es in Asien und Nordamerika. [mehr ...](#)

Cloudlösung für das Energiemanagement

Mit dem Energy-Portal (**Bild**) von Janitza lassen sich Energiedaten von unterschiedlichen Standorten einfach erfassen und weltweit zur Verfügung stellen. Dazu ist weder eine IT-Infrastruktur noch aufwendige Software nötig; ein geeignetes UMG-Messgerät und ein Internetanschluss genügen. Die Daten sind weltweit per PC, Tablet oder Smartphone ohne spezielle Software einfach im Browser visualisierbar. Das Portal erspart hohe Anschaffungs- und Betriebskosten für Software, Datenbank, Server, Inbetriebnahme und Softwarepflege. [mehr ...](#)



Lenze steigert Umsatz auf 610 Mio. €

Die Lenze-Gruppe hat ihren Umsatz im Geschäftsjahr 2013/2014 um knapp 4 % auf 610 Mio. € gesteigert. Das operative Ergebnis vor Zinsen und Steuern (Ebit) stieg um 40 % auf 42,7 Mio. €. Mögliche negative Einflüsse auf die Konjunkturentwicklung werden in den noch nicht überwundenen Staatsschuldenkrisen vieler westlicher Industrieländer, in den Konflikten in der Ukraine und im arabischen Raum sowie in den Risiken auf den Finanzmärkten gesehen. Auch der Maschinenbau entwickelt sich schwach. So sank die Maschinenproduktion in Deutschland 2013 um 3 % auf 246 Mrd. €. Für 2014 wird lediglich ein verhaltenes Wachstum von 1 % erwartet. [mehr ...](#)

Turck wächst in Deutschland um 10 %

Für das laufende Geschäftsjahr 2014 rechnet der Mülheimer Automatisierungsspezialist Turck mit einem konsolidierten Gruppenumsatz von rund 470 Mio. €. Nach Angaben



Wachstum waren wir 2014 auf dem deutschen Markt überdurchschnittlich erfolgreich, ebenso wie in Nordamerika“, sagte C. Wolf auf der Pressekonferenz in Bochum. „Um

auch weiterhin besser als der Markt zu wachsen, investiert Turck kontinuierlich in die Zukunft. Zwischen 2012 und 2016 beträgt allein die Investitionssumme in Gebäude, Fertigung, Logistik und IT-Lösungen rund 100 Mio. €.

„Mit mehr als 10 % [mehr ...](#)

Anzeige

Einfach integriert: der Energiezähler mit Ethernet-Anschluss.



sps ipc drives
Halle 7, Stand 406

BECKHOFF

Stührenberg folgt Eisert bei Phoenix

Zum 1. Januar 2015 wird Frank Stührenberg (**Bild**), Geschäftsführer Vertrieb, Vorsitzender der Geschäftsführung der Phoenix Contact GmbH & Co KG. Er übernimmt damit das Amt sowie die Aufgaben, die bisher Klaus Eisert als geschäftsführender Gesell-



schafter innehatte. Seine Zuständigkeit für den Geschäftsbereich Vertrieb behält F. Stührenberg weiterhin inne. Auch die gemeinsame Verantwortung sowie Zuständigkeiten der vier anderen Geschäftsführer bleiben bestehen. [mehr ...](#)

Anzeige

ALLE GRÖßEN. ALLE FARBEN. ALLE FORMEN.



PERFECTION IN AUTOMATION
www.br-automation.com



Die „Top 5“ der etz-Homepage

Hier stellen wir Ihnen die Berichte vor, die in den letzten vier Wochen am häufigsten auf www.etz.de gelesen wurden.

Die **Top-5-Produkte** sind:

1.	Erschwingliche 3D-Drucktechnologie	➔ mehr ...
2.	Taktsynchrones Real-Time-Ethernet zum Nachrüsten	➔ mehr ...
3.	Profinet-Diagnose mit erweiterter Funktionalität	➔ mehr ...
4.	Noch effizienter als IE4	➔ mehr ...
5.	Umfassende Analyse der Spannungsqualität	➔ mehr ...

Die **Top-5-Fachartikel** sind:

1.	Neuerungen bei der Blitzschutznorm Teil 2	➔ mehr ...
2.	Applikationsspezifisch sicher identifizieren	➔ mehr ...
3.	Sicherheit und Offenheit in verteilten Energienetzen	➔ mehr ...
4.	Selektive Diagnose von Kabelfehlern spart Geld	➔ mehr ...
5.	Energiedatenerfassung in der Industrie	➔ mehr ...

Personalwechsel bei Harting

Nach acht Jahren als Geschäftsführer und zuletzt als Vorstand für Produktion und Logistik verlässt Torsten Ratzmann die Harting Technologiegruppe spätestens zum 31.12.2015. Als Vorsitzender der Geschäftsführung übernimmt er künftig die Führung eines Unternehmens der Automobilzuliefer- und Konsumgüterindustrie. Im Zuge dessen wird er zum 1.1.2015 die Verantwortung

für die Entwicklung in den Geschäftsbereichen Harting Electronics und Harting Electric an den neuen Geschäftsführer Marketing, Vertrieb und Entwicklung von Harting Electric und Geschäftsführer Entwicklung der Harting Electronics, Dipl.-Ing. Uwe Gräff, (**Bild**) abgeben. [➔ mehr ...](#)



[➔ mehr ...](#)

Eaton erweitert sein Managementteam

Eaton erweitert das Führungsteam von Electrical Sectors für die EMEA-Region. Enzo Strappazon (**Bild**) wird Senior Vice President und General Manager der neu geschaffenen Industrial Control and Protection Division. Des Weiteren wird Mike Longman zum Senior Vice President und General Manager der ebenfalls neu geschaffenen Power Quality and Electronics Division in EMEA ernannt. Im Zuge der Neuorganisation ist Cyrille Brisson jetzt Vice President of Marketing in EMEA. [➔ mehr ...](#)



[➔ mehr ...](#)

Studie: Ortungsgesteuerte Fertigung

In US-amerikanischen Fertigungsunternehmen zeigt sich erheblicher Bedarf an automatisierten Kontroll- und Steuerungsmechanismen auf Basis von Echtzeit-Informationen auf. Das ergab die Studie „Smart Manufacturing Technologies“ von Ubisense, bei der über 250 Produktions-, Planungs- und Qualitätsverantwortliche in amerikanischen Betrieben unterschiedlicher Branchen befragt wurden. Die Autoren beziffern den wirtschaftlichen Nutzen ortungsgesteuerter Fertigungslösungen in diesem Kontext, zum Beispiel durch optimierte Materialflüsse, auf mehrere Millionen US-\$. [➔ mehr ...](#)

Optimismus durch Wachstumschancen

„Für 2014 rechnen wir mit einem Umsatz von 210 Mrd. €“, erklärte VDMA-Präsident Dr. Reinhold Festge auf der Pressekonferenz des Verbandes am Rande des 7. Maschinenbau-Gipfels in Berlin. Das sei der höchste Umsatz, den die Maschinenbauindustrie je erreicht habe. Vor zehn Jahren – 2004 – lag der Umsatz der Maschinenbauindustrie bei 143 Mrd. €. „Das heißt, wir haben in zehn Jahren 46 % zugelegt“, berichtet Dr. R. Festge. Das Exportvolumen lag in den ersten sieben Monaten 2014 mit 87,7 Mrd. € rund 500 Mio. € unter dem des Vorjahres. Ursache hierfür war die konjunkturelle Entwicklung weltweit, die hinter den ursprünglichen Erwartungen zurück geblieben war. [➔ mehr ...](#)

Energieeffiziente Antriebssysteme

Am Mittwoch den 26.11.2014 veranstaltet der ZVEI um 14:00 auf dem Forum der SPS IPC Drives in Halle 2 am Stand 610 eine Podiumsdiskussion über die neue Norm DIN EN 50598-2, die noch in diesem Jahr eingeführt werden soll. Mit ihr werden die Energieeffizienzanforderungen von der einzelnen Komponente auf das gesamte System ausgedehnt. Unter der Moderation von Frank Nolte vom VDE-Verlag, diskutieren dann Experten von Bauer Gear Motor, Danfoss, KSB, Lenze, Siemens und VEM/CEMIP unter anderem darüber, wie sich die neue Norm in die Motorenverordnung 640/2009/EU einfügt und welche Anforderungen auf die Maschinen- und Anlagenbauer zukommen. [➔ mehr ...](#)

Anzeige

zenon
Ergonomie und Usability mit zenon

Besuchen Sie uns auf der SPS IPC Drives HALLE 7 STAND 7-590

Effizienter projektieren und mehr Performance aus Maschinen und Anlagen holen.
Das ist Ergonomie mit zenon.

www.copadata.de

ISO 50001

COPADATA

Eaton erweitert sein Managementteam

Eaton erweitert das Führungsteam von Electrical Sectors für die EMEA-Region. Enzo Strappazon (**Bild**) wird Senior Vice President und General Manager der neu geschaffenen Industrial Control and Protection Division. Des Weiteren wird Mike Longman zum Senior Vice President und General Manager der ebenfalls neu geschaffenen Power Quality and Electronics Division in EMEA ernannt. Im Zuge der Neuorganisation ist Cyrille Brisson jetzt Vice President of Marketing in EMEA. [➔ mehr ...](#)



[➔ mehr ...](#)

Studie: Ortungsgesteuerte Fertigung

In US-amerikanischen Fertigungsunternehmen zeigt sich erheblicher Bedarf an automatisierten Kontroll- und Steuerungsmechanismen auf Basis von Echtzeit-Informationen auf. Das ergab die Studie „Smart Manufacturing Technologies“ von Ubisense, bei der über 250 Produktions-, Planungs- und Qualitätsverantwortliche in amerikanischen Betrieben unterschiedlicher Branchen befragt wurden. Die Autoren beziffern den wirtschaftlichen Nutzen ortungsgesteuerter Fertigungslösungen in diesem Kontext, zum Beispiel durch optimierte Materialflüsse, auf mehrere Millionen US-\$. [➔ mehr ...](#)

Powerlink eröffnet Technologiezentrum

Das Feldbus-Technologiezentrum der Tianjin University of Technology and Education wurde jetzt um Powerlink erweitert. Es bietet Unternehmen und Forschungseinrichtungen in der Region Peking Ausbildungs-, Support- und Entwicklungsdienstleistungen für Powerlink an und soll zur dauerhaften Weiterentwicklung der Technologie beitragen. „Das Open-Source-Protokoll Powerlink ist die Netzwerk-Technologie der Zukunft“, sagte Lu Shengli, Direktor des Feldbus Control Technology Engineering Center, anlässlich der Eröffnungsfeier am Rande der Powerlink-Konferenz. [➔ mehr ...](#)

Endress+Hauser investiert in Japan

Endress+Hauser investierte 2,7 Mio. € in die neue Messstrecke zur Kalibration der Tankstandmessgeräte, die in dem Werk in Yamanashi in Japan (**Bild**) entwickelt und produziert werden. Die mit modernster Lasertechnik ausgerüstete Anlage kann eine Messdistanz von 40 m nachstellen, um die Messgeräte für ihren Einsatz auch in großen Tanks präzise zu kalibrieren. Die Messstrecke ist bereits von den internationalen Organisationen NMI und PTB zertifiziert. [➔ mehr ...](#)



Anzeige

GRAF SYTECO

NEUHEIT 2014: Modulare Tastatur für das D1000

VARIABLE ANSCHLIESSEN

- Kompakt
- Erweiterbar
- Integrierbar

Besuchen Sie uns in Nürnberg!

sps ipc drives

Elektrische Automatisierung Systeme und Komponenten Internationale Fachmesse und Kongress

25. bis 27.11.2014 Halle 3A Stand 31

Mechatronik im deutschen Maschinenbau

Mechatronik kennzeichnet die enge Verbindung von Mechanik, Elektrotechnik und Informationstechnologie an der Maschine. Der Umfang, in dem Mechatronik an den Maschinen im deutschen Maschinenbau realisiert ist, macht die neue Marktunter-

suchung von Quest Technomarketing zum Engineering der Maschinenautomation sichtbar. So sehen 97 % der Maschinenbauer Mechatronik in größerem oder geringerem Umfang an den Maschinen bereits realisiert.

[➤ mehr ...](#)

15 Jahre Copa-Data Deutschland

Die Copa-Data Deutschland GmbH feiert ihr 15-jähriges Bestehen und kann auf große Erfolge zurückblicken. 1999 gegründet, ist der Automatisierungsspezialist heute ein etablierter Anbieter im HMI/Scada-Umfeld und Partner von Unternehmen und Konzernen in den Kernbranchen Automotive, Food & Beverage, Energy & Infrastructure sowie Pharma. Er ist heute mit den Bereichen Vertrieb, Support und Produktmanagement an den drei Standorten Ottobrunn bei München, Köln und Ludwigshafen vertreten. [➤ mehr ...](#)

TKD Kabel international erfolgreich

Im laufenden Geschäftsjahr wird TKD Kabel erstmals mehr als 50 % des Gesamtumsatzes der Unternehmensgruppe im Ausland erzielen. Ermöglicht wird dies durch einen Ausbau der internationalen Präsenz des in Deutschland beheimateten Kabelspezialisten. Allein in den letzten beiden Jahren hat das Unternehmen, das mit eigenen Tochterunternehmen und Partnern in weltweit über 40 Ländern präsent ist, drei neue Landesgesellschaften in Italien, China und Mexiko gegründet.

[➤ mehr ...](#)

Deutsche Messe verstärkt USA-Engagement

Mit der Industrial Automation North America und der MDA North America veranstaltet die Deutsche Messe AG seit dem Jahr 2012 alle zwei Jahre parallel zur IMTS Industriemessen in den USA. Ab 2016 kommen drei weitere Messen hinzu: die Comvac North America, die Industrial

Zentrum für Sensorik und Messtechnik

Der AMA Verband für Sensorik und Messtechnik präsentiert auf der SPS IPC Drives vom 25. - 27. November 2014 in Nürnberg 13 Aussteller. Messebesucher finden das AMA-Zentrum in Halle 4A, Stand 225. Das Kompetenzzentrum für Sensorik und Messtechnik präsentiert unterschiedliche Technologien für die elektrische Automatisierung, vom einzelnen Sensorelement über spezifische Messtechnik, System- und Komplettlösung oder industrielle Ersatzteilbeschaffung.

[➤ mehr ...](#)

Sick kauft Industriegeschäft von Micas

Der Sensorhersteller Sick hat zum 1. Oktober das Industriegeschäft der Micas AG erworben und bietet damit künftig auch Kollisionswarnsysteme mit Radarsensoren an. Im Rahmen eines sogenannten Asset Deals übernimmt Sick das technische Know-how für die Produktion der Radarsensoren sowie die entsprechenden Kundenbeziehungen von Micas. Der Anbieter von kundenspezifischen Sensorlösungen konzentriert sich in Zukunft auf sein Hauptgeschäftsfeld „Gebäudetechnik“ mit den Schwerpunkten Sensorik für Sanitär, Küche, Heizung und Licht.

[➤ mehr ...](#)

Routing-Switch im 19-Zoll-Format

Die industriellen Hochleistungs-Ethernet-Routing-Switches der Redfox-Reihe von Westermo gibt



es jetzt auch als Rack-Variante Redfox Industrial Rack (RFIR) (Bild). Die Dual-Core-CPU des RFIR ist zehnmal schneller als ihre Vorgängervariante des Redfox Industrial, ihre Routing-Kapazität beträgt dabei bis zu 980 Mbit/s. Der Routing-Switch kommt

mit einem robusten Aluminiumgehäuse in Schutzart IP40 und hält mechanischen Belastungen,

elektromagnetischen Einflüssen, Feuchtigkeit, Kondenswasser, Schmutz oder kontinuierlichen Vibrationen problemlos stand. Selbst eine Umgebungstemperatur im laufenden Betrieb von -40 °C bis 70 °C stellt kein Problem dar. [➤ mehr ...](#)

Prozessvisualisierung im Ex-Bereich

Ex-geschützte Panel-PC zur Steuerung und Visualisierung von Prozessen vor Ort machen Maschinen und Anlagen bedienfreundlich, hoch ver-



füßbar und kosteneffizient. Bartec hat bei seiner Polaris-Baureihe (Bild) zudem großen Wert auf Security gelegt und trägt diesem Aspekt mit verschiedenen Sicherheitsmechanismen Rechnung. Die Panel-PC stehen in sechs verschiedenen Größen und mit unterschiedlichen Eingabeoberflächen zur Verfügung. Warum sie sich auch gut für den Einsatz in der Chemie und Petrochemie eignen, zeigt der **Fachartikel**.

[➤ mehr ...](#)

SSP erweitert sein Produktportfolio

Der Spezialist für Roboter- und Maschinensicherheit Safety System Products hat den Deutschland-Vertrieb der Firma Fortress Interlocks



übernommen. Das haben die Geschäftsführer von SSP, Johann Aulila (Bild links), und Fortress Interlocks, Rob Lewis vereinbart. Die Engländer aus Wolverhampton produzieren seit über 40 Jahren Verriegelungssysteme und Sicherheitsschalter, um Mensch und Maschine vor Schaden zu bewahren. Mit dem Europa-Headquarter in Holland unterstreicht Fortress Interlocks die hohe Kundenorientierung. Gemeinsam mit Safety System Products möchte man künftig noch näher an den deutschen Kunden sein. [➤ mehr ...](#)

Siemens-Highlights zur SPS IPC Drives

In diesem Jahr wird Siemens auf der SPS IPC Drives die komplette Halle 11 belegen (Bild). Zu den Innovationen gehören Failsafe-CPU für die Simatic S7-1500 und S7-1200, eine Soft-SPS; neue Frequenzrichter, HMI und CPU für das Siplus-Portfolio, Simotics-Standardmotoren in IE4 sowie die zweite Frequenzrichter-Generation Sinamics G120. Auch in diesem Jahr zeigt das Unter-



nehmen auf seinem Messestand unter anderem wie sich durch Soft- und Hardware virtuelle und reale Produktionsprozesse verschmelzen lassen. [➤ mehr ...](#)

Görlitz unterstützt Smart-Scada

Die Forschungen von Smart-Scada sollen dazu beitragen, auch künftig eine stabile Stromversorgung zu gewährleisten. Das Verbundprojekt wird im Rahmen des 6. Energieforschungsprogramms des Bundesministeriums für Wirtschaft und Energie gefördert. Zu den Projektpartnern gehören unter anderem die IDS GmbH als Projektkoordinator sowie die TU Kaiserslautern und die SWK Stadtwerke Kaiserslautern Versorgungs-AG. Ziel des Smart-Scada-Projekts ist die Entwicklung eines Verfahrens, das durch intelligente Kopplung von Daten eine kosteneffiziente Aussage über den Betriebszustand von Mittel- und Niederspannungsnetzen treffen kann. [➤ mehr ...](#)

Impressum

Verlag: VDE VERLAG GMBH, Goethering 58, 63067 Offenbach, www.vde-verlag.de

Sitz: Berlin, Handelsregister: AG Berlin-Charlottenburg, HRB 71613,

GF: Margret Schneider, Dr.-Ing. Stefan Schlegel, Vors. des Aufsichtsrats: Prof. Dr.-Ing. Wolfgang Schröppel

Redaktion: Dipl.-Ing. Ronald Heinze (Chefredakteur), Dipl.-Ing. (FH) Frank Nolte, etz@vde-verlag.de

Anzeigen: Ronny Schumann (Anzeigenleiter), anzeigen@vde-verlag.de

[Newsletter bestellen](#)

[Newsletter abbestellen](#)

www.etz.de